



Center on Technology and Disability
www.CTDinstitute.org

Child-Centered Assistive Technology (AT) Plan (IFSP) - Hmong

Re-published with permission from
PACER Center

2017

PACER CENTER 
CHAMPIONS FOR CHILDREN WITH DISABILITIES™



Txoj kev npaj siv cov twj pab txhawb li tus me nyuam ua tau

Child-Centered Assistive Technology (AT) Plan (IFSP) - Hmong version

Tus me nyuam: _____ Niam Txiv/Tus saib xyuas: _____

Tus tuav kev pab: _____ Hnub tim: _____

Kev xam xyuas cov twj pab txhawb (Assistive Technology) kuj yog ib txoj hau kev uas yog tus me nyuam pab neeg npaj kev pab rau ib tsev neeg twg (Individual Family Service Plan) los tham txog cov twj uas yuav pab tau hauv cov kev kawm thiab kev ua txhua hnub. Thaum pab neeg no xav txog tus me nyuam, qhov nws txawj ua, thiab qhov nws xav tau, siv daim ntawv muaj ob phab no coj los teev ib qho ntawm 4 qho yuav ua tau thaum tham txog cov twj pab txhawb no. Lus qhia: **Koj tsuas xaiv ib qho yuav ua tau (outcome) xwb.**

Qhov tus me nyuam txawj ua:

Qhov tus me nyuam xav tau:

1. Muaj cov twj AT nrog – Thawj qho yuav ua tau: Cov twj AT tau muab coj los xam xyuas thiab tsis tas yuav muaj rau lub sij hawm tam sim no.

Sau rau hauv qab no tias cov kev txhawb thiab kev hloov kho tam sim no yuav pab tau qhov tus me nyuam xav tau li cas nyob hauv kev noj nyob, cov kev ua, thiab qhov chaw.

Sau tej yam zoo li nram no rau hauv tsab IFSP, tsis hais nyob hauv kem npaj los sau los yog lwm qhov xws li qhov hais tias “Twb muaj dab tsi lawm?”:

- Pab neeg npaj kev pab tau tham txog qhov tus me nyuam xav tau thiab tau txheeb pom tias nws tsis tas yuav cov twj AT no vim yog _____ (sau tias cov kev txhawb thiab kev hloov kho tam sim no yuav pab tau qhov tus me nyuam xav tau li cas nyob hauv kev noj nyob, cov kev ua, thiab qhov chaw.)

2. Muaj cov twj AT nrog – Qhov ob yuav ua tau: Tus me nyuam yeej siv tau cov twj AT. Yuav tau muaj cov twj AT xwv thiaj li yuav ua tau raws li cov hom phiaj.

Tus me nyuam yeej siv tau cov twj AT. Sau tias tus me nyuam siv tau cov twj AT no zoo li cas nyob hauv tsev los yog qhov chaw txhawb qhia thaum yau.

Sau tej yam zoo li nram no rau hauv tsab IFSP, tsis hais nyob hauv kem npaj los sau los yog lwm qhov xws li qhov hais tias “Twb muaj dab tsi lawm?”:

- Tus me nyuam yeej siv tau cov twj AT. Nws yuav siv cov twj AT no los pab kom nws ua tau raws li tus me nyuam thiab tsev neeg cov kev yuav ua tau teev nyob hauv tsab ntawv IFSP.

3. Muaj cov twj AT nrog – Qhov peb yuav ua tau: Pab neeg npaj kev pab tau txheeb pom tias yuav tau muaj cov twj AT rau tus me nyuam thiab yeej muaj ntaub ntawv txaus los muab tau kev txiav txim siab txog cov twj AT no lawm.

Tus me nyuam tsis tau siv cov twj AT los dua thiab pab neeg npaj kev pab tau txheeb pom tias tus me nyuam xav tau cov twj AT. Sau seb koj ho tau sim los yog yuav sim siv cov twj sib txawv kom txhawb tau raws li qhov koj tus me nyuam xav tau.

Sau tej yam zoo li nram no rau hauv tsab IFSP, tsis hais nyob hauv kem npaj los sau los yog lwm qhov xws li qhov hais tias “Twb muaj dab tsi lawm?”:

- Pab neeg npaj kev pab tau tham txog qhov tus me nyuam xav tau thiab tau txheeb pom tias nws xav tau cov twj AT. Nws yuav siv cov twj AT los pab kom ua tau raws li cov kev ua tau ntawm tus me nyuam thaib tsev neeg teev muaj nyob hauv tsab IFSP. (Piav me ntsis qhia qhov yuav ua tau ntawm tus me nyuam thiab tsev neeg uas cov twj AT yuav pab tau.)

4. Muaj cov twj AT nrog – qhov plaub yuav ua tau: Tus me nyuam xav tau cov twj AT tab sis pab neeg npaj kev pab xav tau cov ntaub ntawv los pab txheeb xyuas seb cov twj AT hom twg thiaj yuav pab tau raws li tus me nyuam xav tau.

Sau cov twj sib txawv uas koj xav coj los sim, los yog koj yuav muab tau cov ntaub ntawv koj xav tau los muab kev txiav txim siab kom mee pem txog cov twj AT thiab yuav pab tau koj tus me nyuam li cas.

**Rau qhov no mas tej zaum koj yuav siv tau daim hais txuas ntxiv txog cov kev npaj siv cov twj pab txhawb kom tau txoj kev txhawb meej tshaj rau txoj hau kev los xam xyuas cov twj AT*

Kev noj nyob los yog cov hauj lwm uas yog cov tus me nyuam ua tsis tau tiav yooj yim los yog ua tsis tau raws li cov hom phiaj teev nyob hauv tsab IFSP:

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Thaum da dej | <input type="checkbox"/> Hnav pawm/mus tsev dej | <input type="checkbox"/> Thaum noj mov | <input type="checkbox"/> Thaum pw |
| <input type="checkbox"/> Lub caij pw | <input type="checkbox"/> hnav ris tsho/Hle ris tsho | <input type="checkbox"/> Mus ub mus no & taus kev | <input type="checkbox"/> Pom kev |
| <input type="checkbox"/> Txuas lus | <input type="checkbox"/> Nyeem ntawv thaum yau | <input type="checkbox"/> Ua si | <input type="checkbox"/> Lwm yam: _____ |
| <input type="checkbox"/> Cov kev ua hauv zej zog | <input type="checkbox"/> Tuav ub tuav no | <input type="checkbox"/> Zaum & Sawv taus | |
| <input type="checkbox"/> Qhib computer & Tablet | <input type="checkbox"/> Hnov lus | <input type="checkbox"/> Txob siab | |

Qhov chaw (Environments)	Kev noj nyob los yog Cov kev ua txhua hnuv	Cov twj yuav tau xam xyuas

The contents of this publication were developed under a grant from the U.S. Department of Education, #H327L120005. However, the content does not necessarily represent the policy of the U.S. Department of Education, and you should not assume endorsement by the Federal Government. While permission to reprint this publication is not necessary, the citation should be: Simon Technology Center (2016). Technology to Improve Kids' Educational Success (TIKES), Minneapolis, MN, PACER Center. Alternate formats available upon request.

Sau tej yam zoo li nram no rau hauv tsab IFSP, tsis hais nyob hauv kem npaj los sau los yog lwm qhov xws li qhov hais tias “Dab tsi yuav tshwm sim”.

- Pab neeg npaj kev pab tau tham txog qhov tus me nyuam xav tau thiab txheeb pom tias peb xav paub kom ntau ntxiv. Pab no yuav sim ntau hom twj los txheeb xyuas qhov yuav pab tau qhov tus me nyuam xav tau zoo tshaj plaws. Peb yuav sim (Teev cov twj AT muaj tawm tuaj lawm uas koj xav tias yuav muaj txiaj ntsig rau koj tus me nyuam) thiab yuav rov sib ntsib dua thaum paub ntau ntxiv lawm. (Sau cov sij hawm nej xav tau los sim qhov twj thiab thaum nej yuav sib ntsib los tham txog qhov twg ntawd. Tseem yuav tau cob cov dej num xwv thiaj li muaj kev sib txuas lus mee pem txog cov dej num thiab feem xyuam.)

Qhov yuav tau ua:

Kos thiab sau hnuv rau thaum koj tau ua tiav cov hauj lwm hais mus no:

- Hnuv hais kom muaj cov twj AT tau muab sau cia hauv tsab IFSP: _____
- Cov lus sau cia hauv tsab IFSP yeej raug raws li cov lus tau sib tham. (Piv txwv li, qhov tswv yim ua kom pom tau, ib co twj AT txhawb qhia sawv daws paub zoo, yeej tau txheeb pom mee tias yog cov twj AT hais thoob plaws hauv tsab ntawv.)